

# 2023 Highlights from our Asia Practice

## 2023 年：亞洲業務亮點

Capital Markets 資本市場.....	2
Corporate 企業業務.....	3
Intellectual Property 知識產權.....	4
Litigation 訴訟.....	5

As the effects of the pandemic diminished in 2022, Asia remained a relatively steady spot navigating new challenges amidst a turbulent global economy. Loeb & Loeb's Hong Kong and Beijing offices witnessed a busy year with numerous representations and deals spanning its core focus areas in this region, including capital markets, corporate, commercial finance, intellectual property (IP), and litigation and dispute resolution. In the past year, we continued to build our thriving operations in Asia and remained committed to growth and expansion in the region.

The firm boosted its disputes capabilities with seasoned Litigation partner Terence Wong joining the Hong Kong office in August 2022. With this key lateral addition, the firm was able to deepen the international commercial arbitration and mediation services it offers to its regional and international clients across leading arbitration forums, as well as representation in court proceedings. Loeb also continued to strengthen its corporate capabilities with the strategic addition of Henry Yin as the chair of Asia M&A and Technology Transactions in early 2023.

Our team in Asia works closely with multicultural and multilingual professionals firmwide to offer a deep bench of lawyers dedicated to serving clients with interests in the Asia-Pacific region and Asian clients seeking international representation.



隨著新冠疫情影响在2022年逐步减弱，在全球經濟持續動盪的背景下，面對不斷湧現的全新挑戰，亞洲仍然是一個相對穩健的發展區域。樂博 (Loeb & Loeb) 的香港和北京辦公室度過了繁忙的一年，在核心執業領域處理了眾多代理和交易項目，涉及領域包括資本市場、公司業務、商業金融、知識產權以及訴訟和糾紛解決等。在過去的一年裡，我們持續推動亞洲業務的蓬勃發展，同時持續致力於在該地區增長和擴張業務。

2022年8月，資深訴訟合夥人黃大彰律師加入香港辦公室，進一步提升了本所調解糾紛的業務水準。有了這一關鍵的橫向人才補充，本所得以加強在主要的仲裁中心為區域和國際客戶提供的國際商業仲裁和調解服務，以及法庭訴訟的代理服務。樂博同樣持續提升律所業務水準。2023年初，我們戰略性地引進了Henry Yin擔任我們亞洲並購和科技交易部負責人。

我們的亞洲團隊與律所不同文化和語言背景的專業人士緊密合作，組成一支優秀的律師團隊，專業從事為在亞太地區有業務利益的客戶以及尋求國際法律服務的亞洲客戶提供服務。

Attorney Advertising

律師廣告



LOS ANGELES	WASHINGTON, DC	洛杉磯	華盛頓特區
NEW YORK	SAN FRANCISCO	紐約	舊金山
CHICAGO	BEIJING	芝加哥	北京
NASHVILLE	HONG KONG	納什維爾	香港

[loeb.com](http://loeb.com)

## Capital Markets

Represented **CLPS Inc.** in its registration of \$80 million of equity securities.

Represented **Magic Empire Global Limited**, a Hong Kong-based company, in its \$22.5 million initial public offering on NASDAQ.

Represented **Addentax Group Corp.**, a manufacturing company that provides garment decoration and textile printing services, in its \$25 million initial public offering on NASDAQ.

Represented biotechnology company **Virax Biolabs Group Limited**, as issuer counsel, in its initial public offering on NASDAQ under the ticker symbol "VRAX."

Represented **AGBA Acquisition Limited**, a special purpose acquisition company, in its \$555 million business combination with TAG International Limited and TAG Asia Capital Holdings Limited.

Represented **Ace Global Business Acquisition II**, a blank-check company focused on the ecommerce, gaming and esports sectors, in its \$65 million IPO.

Represented **Heroic Empire Acquisition**, a blank-check company focused on the biotechnology, technology, media and telecom sectors, in its forthcoming \$75 million IPO and initial listing on NASDAQ.

Represented **Ocean Capital Acquisition**, a blank-check company focused on acquiring businesses and assets, in its forthcoming \$60 million IPO and initial listing on NASDAQ.

Represented blank-check company **DT Cloud Acquisition** in its forthcoming IPO, which filed with the SEC on August 31, 2022 for a \$60 million offering and applied to list its shares on NASDAQ.

Representing a **carbon reinforcement manufacturer** in Taiwan, China and Hong Kong in connection with its listing on the NASDAQ.

Represented an **investment bank** in Hong Kong and China in connection with the listing of a leading back-end semiconductor transport media manufacturer on the Stock Exchange of Hong Kong Limited.

## 資本市場

為華欽科技 (**CLPS Inc.**) 的8000萬美元股票登記註冊提供法律服務。

以香港為基地的智富融資 (**Magic Empire Global Limited**) 在納斯達克證券交易所的2250萬美元的IPO提供法律服務。

為盈喜集團 (**Addentax Group Corp.**)，一間提供服裝裝飾和織物印染業務的製造業企業，在納斯達克證券交易所的2500萬美元IPO提供法律服務。

作為發行人律師，為生物技術公司**Virax Biolabs Group Limited**在納斯達克證券交易所的IPO提供法律服務，股票代號為“VRAX”。

為特殊目的收購公司美聯商匯並購有限公司 (**AGBA Acquisition Limited**) 與TAG International Limited、TAG Asia Capital Holdings Limited的合併交易提供法律服務，交易額5.55億美元。

為**Ace Global Business Acquisition II**，一間專業從事電子商務、遊戲和電競領域的空白支票公司，價值6500萬美元的IPO提供法律服務。

為**Heroic Empire Acquisition**，一間專業從事生物技術、科技、媒體和電信領域的空白支票公司，即將進行的7500萬美元IPO和在納斯達克的上市提供法律服務。

為**Ocean Capital Acquisition**，一間專業從事企業和資產收購的空白支票公司，即將進行的6000萬美元IPO和在納斯達克的上市提供法律服務。

為空白支票公司**DT Cloud Acquisition**即將進行的IPO提供法律服務，該公司於2022年8月31日向美國證券交易委員會提交了6000萬美元的股票發行申請，並申請在納斯達克上市。

為一間分別在中國臺灣和香港開展業務的**碳纖維增強材料製造商**在納斯達克的上市提供法律服務。

為一間在中國大陸和香港開展業務的**投行**就一間行業領先的後段半導體運輸介質製造商在香港聯合交易所的上市提供法律服務。

## Corporate

Representing **Avalon Global Holdings Limited**, **Avalon Steritech Limited** and **Emerging Viral Diagnostics Limited** in the Series A financing round for Avalon Group, patent invalidation in China, joint venture and licensing agreements and general corporate and regulatory filings.

Representing **Shanghai Advanced Analytic Service Co., Ltd.** in the acquisition of its core assets by Deloitte China.

Representing **WI Harper Group** on structuring and preparing documentation in connection with the subscription of newly issued Series A- preferred shares in RWDC Industries.

Represented **China CITIC Bank Corp.** in connection with various cross-border lending transactions, including leveraged finance transactions, with borrowers or collateral outside of China.

Represented **Morgan Stanley** in connection with various lending transactions involving Asian borrowers.

Representing **Brogent China Life Sciences HK** in the preparation of a general service agreement with Fujian Fujun; advising and preparing the documents for setting up two companies (i.e., one domestic company and one wholly foreign-owned enterprise) in China and a variable interest entity structure for the purposes of carrying out the business of Brogent in the PRC, together with Jingtian & Gongcheng.

Representing **Lanco Integrated** on its employee stock ownership plan in Hong Kong.

Represented a **Chinese company** on its manufacturing project in Sri Lanka with a value of approximately US\$47 million.

Represented **Apoidea Group**, an artificial intelligence fintech company that leverages novel techniques in deep learning and natural language processing to extract insights within and among financial texts, in reviewing and advising it with regard to the company's shareholders agreement.

Represented a **biotech company** in its Series C investment in a target company. Conducted due diligence, negotiated transaction documents provided by the target's legal counsel and reviewed the corporate structure.

Representing a **NASDAQ-listed biotech company** on its employee stock ownership plan in Hong Kong and consulting agreement. Assisted the company and its subsidiaries on a number of commercial transactions and patent-related transactions, including drafting and negotiating licensing agreements and collaboration agreements.

## 企業業務

代表 **Avalon Global Holdings Limited**、**Avalon Steritech Limited** 和 **Emerging Viral Diagnostics Limited** 參與有關 Avalon Group 的 A 輪融資業務、及在中國的專利無效訴訟業務、合資和授權合約以及一般企業和監管備案提供法律服務。

就德勤中國收購上海音智達信息技術有限公司 (**Shanghai Advanced Analytic Service Co., Ltd.**) 核心資產一案為上海音智達公司提供法律服務。

為美國中經合集團 (**WI Harper Group**) 就認購 RWDC Industries 新發行 A 輪優先股提供法律服務，進行交易結構設計並準備相關文件。

為 **中信銀行股份有限公司** 提供各類跨境貸款交易的法律服務，包括借款人或抵押物位於境外的杠杆融資交易。

為摩根士丹利 (**Morgan Stanley**) 就各類涉及亞洲借款人的貸款交易提供法律服務。

與競天公誠律師事務所合作為 **Brogent China Life Sciences HK** 與福建福君基因生物科技股份有限公司簽訂一般服務協議提供法律服務；Brogent 為在中國開展業務，需在中國成立兩間公司（即一間國內公司和一間全外資企業）以及一個可變權益實體，為 Brogent 提供諮詢服務和文件起草服務。

為 **Lanco Integrated** 就香港員工持股計劃提供法律服務。

為一間 **中國公司** 在斯里蘭卡的製造項目提供法律服務，該項目價值約 4700 萬美元。

為人工智能金融科技公司 **Apoidea Group** 提供法律服務、審閱公司的股東協議並提供諮詢服務。該公司利用深度學習和自然語言處理方面的新技術從金融文本中提取觀點。

為一間 **生物技術公司** 對目標公司進行 C 輪投資提供法律服務。進行盡職調查，就目標公司的法律顧問提供的交易文件進行談判，並審查公司結構。

為一間在 **納斯達克上市** 的 **生物科技公司** 就其在香港的員工持股計劃和顧問合約提供法律服務。協助該公司及其子公司進行多項商業交易和專利相關交易，包括起草授權合約、合作協議及就協議進行談判。

Representing a **fintech company** as its legal advisor in connection with its investment in the Series A financing of StockChat with Pacific Century Group (parent company of PCCW) and other co-investors.

Representing a **company engaged in the business of sustainable packaging** in its Series A, pre-Series B and Series B Financing rounds, employee stock ownership plan, non-disclosure agreements, employment agreements and general corporate matters.

Represented a **company** engaged in the electric bike business with a high-level review of transaction documents and advised on the company's employee stock ownership plan and its Series A financing.

Represented the **selling party** in the acquisition by Deloitte China Consulting of the core assets of Shanghai Advanced Analytics Service, Co. The goal of the acquisition was to strengthen Deloitte's data analytics and cloud capabilities, enhance end-to-end digital solutions for clients, and develop capabilities to foster digital products and services. After the acquisition, more than 600 data analytics and cloud professionals will join the Deloitte China Consulting team.

## Intellectual Property

Represented **Hong Kong Science and Technology Parks Corp. for the Leading Enterprises Acceleration Program**, which helps accelerate the business growth of its candidates, by providing intellectual property due diligence services.

Representing **Xtep**, a leading Chinese sports brand, on numerous acquisition, joint venture and licensing matters, including conducting due diligence on the subsistence and ownership of the relevant intellectual property aspects of the transaction and reviewing and revising the definitive agreements.

Represented a **research and development-based start-up** that offers a comprehensive suite of smart city solutions, in connection with the preparation and filing of patent applications.

Represented a **research and development of cell-based agriculture start-up** that strives to bring down the production costs of cell-based meat, on the intellectual property aspects of its pre-seed financing transaction and patent applications.

Representing **Avalon Nanofiber** on patent invalidation in the PRC.

作為一間**金融科技公司**的法律顧問，為其與盈科拓展集團（電訊盈科的母公司）及其他共同投資者參與StockChat的A輪融資提供法律服務。

為一間**從事可持續包裝業務的公司**就其A輪、B輪前和B輪融資、員工持股計劃、保密協議、僱傭合約和一般公司事務提供法律服務。

為一間**電動自行車業務公司**提供法律服務，對其交易文件提供審核服務、對其員工持股計劃和A輪融資提供法律意見。

就德勤中國收購上海音智達信息技術有限公司核心資產一案為**賣方**提供法律服務。此次收購的目的是為了提升德勤的資料分析和雲端運算能力，強化客戶的端到端數碼解決方案，並提高整合數碼化產品和服務的能力。收購完成後，超過600名資料分析和雲端運算專業人員將加入德勤中國諮詢團隊。

## 知識產權

為香港科技園公司（**Hong Kong Science and Technology Parks Corp.**）參與「**領先企業加速計劃**」提供法律服務，該計劃透過提供知識產權盡職調查服務，**幫助**參與企業加速業務增長。

為中國領先的運動品牌**特步**提供法律服務，處理眾多收購、合資和許可事宜，包括對交易中相關知識產權的存續和所有權進行盡職調查，審查和修訂最終協議。

為一間提供全面智慧城市解決方案的**研發型初創公司**提供法律服務，為其準備和提交專利申請。

為一間專業從事降低細胞培養肉生產成本的**細胞農業研究開發型初創公司**就其前種子輪融資和專利申請的知識產權領域提供法律服務。

為**Avalon Nanofiber**在中國提供專利無效訴訟相關的法律服務。

Represented a **research, development and commercialization of immersive virtual reality technology company** that focuses on improving education and elderly and rehabilitation services, with respect to overall patent prosecution strategies, patent filings and prosecution strategies in Hong Kong and the U.S.

Represented an **AI building inspection company** with respect to overall patent filings and prosecution strategies. The company is developing software for building inspections that improve the safety of buildings and reduces economic loss and loss of human life.

Represented a **luggage brand geared towards tech-savvy travelers**, with respect to overall patent filings and prosecution strategies, in addition to drafting a U.S. provisional patent application with respect to a key invention of the client.

Representing **Avalon Global Holdings, Avalon Steritech, Emerging Viral Diagnostics** on patent invalidation in China and commercial transactions and intellectual property-related transactions, including drafting and negotiating licensing agreements and collaboration agreements.

Represented a **technology company** developing multiple categories of products from green composite material made from cellulose, a naturally occurring polymer with its proprietary processing facilities, in connection with its Series A, pre-Series B and Series B financing, ESOP, nondisclosure agreements, employment agreements and general corporate matters. In addition to serving as the lead IP counsel for the client, we advised the company on overall IP strategies and handling of its global patent and trademark portfolio, including prosecution and opposition proceedings.

Represented a **leading AI translation engine company** working with English and Chinese financial domains on its U.S. patent protection strategies.

## Litigation

Advising a **client** on shareholder disputes regarding a telecom company in Cambodia with the dispute resolution method being arbitration at the Hong Kong International Arbitration Centre.

Representing a **Chinese contractor** regarding disputes arising from a construction project Saint Kitts and Nevis (officially the Federation of Saint Christopher and Nevis) and resolving disputes via arbitration at the Hong Kong International Arbitration Centre.

Advising a **U.S. company** specializing in surgical products for the ophthalmic industry regarding disputes arising from an exclusive distributorship agreement with its Chinese distributorship and resolving disputes via arbitration at the Hong Kong International Arbitration Centre.

為一間專業從事改善教育服務、老年服務及康復服務的**沉浸式虛擬實境技術的研究開發和商業化公司**就其在中國香港及美國的全面專利訴訟策略、專利申請和訴訟戰略提供法律服務。

為一間**人工智能建築檢測公司**提供全面的專利申請和訴訟戰略法律服務。該公司致力於開發建築檢測軟件，以提高建築安全性，減少經濟損失和人員傷亡。

為一間**面向「科技通」旅行者的旅行箱品牌企業**，就專利申請和訴訟的全面策略提供法律服務，並起草一份關於客戶關鍵發明的美國臨時專利申請。

為**Avalon Global Holdings、Avalon Steritech、Emerging Viral Diagnostics**提供法律服務，處理其在中國的專利無效問題、以及商業交易和知識產權相關交易，包括起草授權合約和合作協議並進行談判。

為一間利用纖維素（一種具有特有處理工具的天然存在的聚合物）製成的綠色複合材料開發多種產品的**科技公司**就其A輪、B輪前和B輪融資、員工持股計劃、保密協議、僱傭合約和一般公司事務提供法律服務。除了擔任客戶的主要知識產權律師外，我們還對該公司的整體知識產權戰略、全球專利和商標組合提供法律意見，包括就起訴和異議程式提供法律意見。

為一間在中英文金融領域**領先的人工智能翻譯引擎公司**就其美國專利保護策略提供法律服務。

## 訴訟

為**客戶**就柬埔寨一間電信公司的股東糾紛提供法律諮詢服務，最終糾紛解決方式為在香港國際仲裁中心進行仲裁。

為一間**中國承建商**就其在聖基茨和尼維斯聯邦（官方名稱聖克里斯多夫和尼維斯聯邦）的建築項目糾紛提供法律服務，並透過在香港國際仲裁中心進行仲裁解決糾紛。

為一間專門從事眼科手術產品的**美國公司**提供法律服務，該公司與中國經銷商就獨家代理協議產生了糾紛，最終在香港國際仲裁中心進行仲裁，解決爭議。

Advised a **Chinese State-Owned Enterprise** and successfully enforced an arbitration award issued under the auspices of CIETAC (ie the China International Economic and Trade Arbitration) via the Court of First Instance in Hong Kong.

Advising a **group of companies** listed in Mainland China to successfully obtain an arbitral award at the Hong Kong International Arbitration Centre, followed by successful enforcement against the relevant parties at the Hong Kong Court of First Instance.

Advising a **shareholder's** dispute regarding a global biopharmaceutical company and advising the client on arbitration, as well as other dispute resolution methods.

Representing a **client** on court proceedings on behalf of an operator of a blockchain-based operating system against the fiduciary engaged by client for breach of contract.

Advising a **client** in shareholders disputes and IP disputes regarding one of China's leading aggregator of third-party Amazon vendors, and representing the client on arbitration and other issues.

Acting as **arbitrator at the China International Economic and Trade Arbitration** regarding disputes between an Indian and a Hong Kong entity.

Representing the general partner of an **asset management company** regarding disputes arising from a subscription agreement as well as other relevant agreements.

Represented a **Hong Kong-listed property development company** and its connected Hong Kong company on defending winding-up petitions filed against them pursuant to an indenture.

Represented a **Hong Kong-listed oil and gas company** on its overseas debt recovery, helping the client to collect approximately \$40 million under a series of engineering, procurement, construction and commissioning contracts.

Represented a **Hong Kong advertisement-technology company** on its liquidation and administration of assets, including the sale of its subsidiaries and litigation proceedings.

Represented **Zhejiang Talent** in a Hong Kong-based arbitration against Dutch commercial broadcasting company regarding licensing disputes over a high-profile reality TV show in China.

為一間**中國國有企業**提供法律服務，最終透過香港一審法院裁決、成功執行了由中國國際經濟貿易仲裁委員會做出的仲裁裁決

為一間中國大陸上市的**集團公司**提供法律服務，成功在香港國際仲裁中心獲得仲裁裁決，隨後透過香港一審法院成功執行了對相關方的裁決。

為一間全球生物製藥公司的**股東**糾紛提供法律服務，並就仲裁以及其他糾紛解決方式向客戶提供法律意見。

基於區塊鏈的操作系統運營商控告**客戶**委任的受託人違反合約規定、向法院提起訴訟，我們為該客戶提供法律服務。

為一名**客戶**就其在中國知名的亞馬遜第三方賣家聚集地的股東糾紛和知識產權糾紛提供法律服務，為客戶提供有關仲裁和其他事務的法律服務。

在**中國國際經濟貿易仲裁委員會**擔任**仲裁員**，處理一間印度實體和一間香港實體之間的糾紛。

為一間**資產管理公司**的普通合夥人提供法律服務，處理因認購協議和其他相關協議引起的糾紛。

為一間**香港上市的房地產發展公司及其關聯的香港公司**提供法律服務，就按契約對其提出的清盤申請進行辯護。

為一間**香港上市的石油和天然氣公司**提供海外債務追討相關的法律服務，幫客戶追回的各類工程、採購、施工和調試合約款項金額約4000萬美元。

為一間**香港廣告技術公司**進行清盤和資產管理相關法律服務，包括出售子公司和訴訟程序。

**唐德影視**與荷蘭商業廣播公司就一個具有較高知名度的中國真人騷節目在香港進行仲裁，我們為唐德影視提供法律服務。

This is a publication of Loeb & Loeb and is intended to provide information on recent legal developments. This publication does not create or continue an attorney client relationship, nor should it be construed as legal advice or an opinion on specific situations.

© 2023 Loeb & Loeb LLP. All rights reserved.

本出版物系樂博律師事務所所有，僅供參考了解新近法律動態之用。本出版物不創設或延續任何律師-客戶關係，亦不應釋作就某一特定情形提出的法律建議或意見。版權所有©2023美國樂博律師事務所。